



Všetkým záujemcom zaradeným  
do DNS 19581

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo  
SE-VO1-2023/001569-011

Vybavuje/linka  
PaedDr. Rybárik / 445 91

Bratislava  
14.04. 2023

**Vec:**

**III. Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, zmena súťažných podkladov**

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) Vám zasielame vysvetlenie informácií uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, ktoré verejný obstarávateľ zároveň zverejnil v Prehľade systému JOSEPHINE v rámci predmetnej zákazky „Mobilné zariadenia pre SIS RECAST“, zadanej v rámci dynamického nákupného systému „IKT zariadenia DNS“.

**Otázka č.1**

Otázky k vysvetleniu č.II. Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, zmena súťažných podkladov  
Odpoveď na otázku č.2:

Čítačky dokladov, resp. snímač odtlačku prstov môžu byť dodané ako príslušenstvo s tým, že po pripojení k mobilnému zariadeniu budú tvoriť kompaktný celok. Vzhľadom na to, že zariadenia budú používané v teréne, nie je očakávané, že jeden modul bude používateľ odpájať, aby mohol použiť druhý. Jednotlivé moduly budú mechanicky fixované voči samovoľnému rozpojeniu. Verejný obstarávateľ pre mechanické fixovanie jednotlivých modulov bude akceptovať aj „L pattern“ úchyt.

**Otázka na verejného obstarávateľa:**

Na základe viacerých vysvetlení k uchyteniu mobilného telefónu a príslušenstva (čítačky dokladov, resp. snímač odtlačku prstov) sa začíname strácať. Verejný obstarávateľ najprv trval na mechanickom prepojení „L Pattern“ – ktoré do dnešného dňa nebolo vyšpecifikované a na internete nie je dostupná informácia akú má dané uchytenie funkčnosť a technické parametre. Ďalej, na základe posledného vysvetlenia už verejný obstarávateľ pripúšťa, že je toto akceptovateľné.

- Prosíme o poskytnutie linku k technickým detailom uvedeného prepojenia („L Pattern“), ktoré verejný obstarávateľ pripúšťa ako jednu z možností mechanického prepojenia.
- Znamená mechanické fixovanie prepojenia z hľadiska jednoduchosti aj fixáciu samolepiacou páskou (keďže chápeme, že zariadenia sa samovoľne bez externej sily nerozpoja)?
- Znamená mechanické fixovanie prepojenia z hľadiska jednoduchosti aj fixáciu magnetickým prúžkom (keďže chápeme, že zariadenia sa samovoľne bez externej sily nerozpoja)?

**Odpoveď na otázku č. 1**

Verejný obstarávateľ vysvetľuje, že:

Úchyt L- Pattern je spôsob upevnenia medzi mobilným zariadením a externým zariadením s jeho perifériami (čítačky dokladov, resp. snímača odtlačku prstov) spočívajúci v západkovom systéme, ktorý vyžaduje uzamknutie v dvoch smeroch (v tvare „L“). Tým sa zaručí väčšia pevnosť spoju medzi zariadeniami a dosiahneme kompaktný celok odolný voči nárazu, či pádu. Uvedený spoj nie je možné ľahko rozpojiť, nakoľko sa vyžaduje vedomá externá logická postupnosť pri odpojení periférneho zariadenia od mobilného zariadenia v dvoch smeroch a nie v jednom smere.

Pevnosť spojenia nepodlieha teplotným ročným obdobiam ani teplotným extrémom a pod. Kompaktnosť a nerozpojitelnosť zariadení bez vedomého rozpojenia používateľom je pre obstarávateľa kritická požiadavka vyplývajúca zo základných praktických skúseností z praxe.

Fixáciu samolepiacou páskou nezabezpečuje ani jeden z požadovaných hore uvedených znakov.

Magnetické spojenie nepovažuje verejný obstarávateľ za dostatočne pevné, nakoľko musí spĺňať požiadavky výkonu služby priamo v teréne pri plnení úloh príslušníkov policajného zboru. Teda musí byť zariadenie pevne spojené aj pri behu, pri jazde na koni, na člna a podobne.

Verejný obstarávateľ zároveň dáva odporúčanie pre získanie bližších informácií nazrieť do technických noriem ako je napríklad MIL-STD-810 a obdobných, kde sa spomína uvedená problematika.

### **Otázka č.2**

Parameter - Ostatné požiadavky na predmet zákazky č. 3

Mobilné zariadenia (vrátane modulov rozpoznania) musia byť plne kompatibilné so v súčasnosti využívaným androidovým aplikačným softvérom obstarávateľa (mobilnou aplikáciou), ktorý bol vyvinutý pre jeho potreby a je používaný v praxi. Mobilná aplikácia s integrovaným schengenským informačným systémom (SIS II) je určená na rýchlu a efektívnu kontrolu osôb a vecí na území SR vrátane vonkajších hraníc schengenského priestoru, na podporu procesu schvaľovania schengenských víz a efektívnu komunikáciu s príslušnými autoritami členských krajín schengenského priestoru pri pátraní po osobách a veciach. Aplikácia kladie minimálne požiadavky na zariadenia, ktoré sú definované v požiadavkách.

Otázka na verejného obstarávateľa:

1. Môžete exaktne dodefinovať kompatibilitu (rozhrania, typ dát)?
2. Je možné poskytnúť androidovú SW aplikáciu pre zistenie kompatibility našich zariadení? Je ťažko garantovať kompatibilitu ak nie je možné otestovať aplikáciu, vzhľadom na rôzne verzie Android OS. Predpokladáme app s testovacími dátami.
3. Pre vylúčenie pochybností sme pripravení poskytnúť HW na Vaše interné otestovanie a stanovenie úrovne kompatibility zariadenia. Je toto pre verejného obstarávateľa akceptovateľné?
4. Môžete definovať slovo „minimálne“ - „Aplikácia kladie minimálne požiadavky na zariadenia, ktoré sú definované v požiadavkách.“

### **Odpoveď na otázku č. 2**

Verejný obstarávateľ vysvetľuje, že:

Požaduje dodanie SDK pre OS Android využiteľné vo frameworku Apache cordova pre požadované čítacie zariadenia, ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky – Vlastný návrh plnenia.

Verejný obstarávateľ aplikáciu s testovacími dátami neposkytne, nakoľko si to vyžaduje prístup k infraštruktúre verejného obstarávateľa, ktorý nie je možné verejne poskytnúť.

Verejný obstarávateľ nepožaduje dodanie HW pre interné otestovanie a stanovenie úrovne kompatibility zariadenia s aplikáciou, verejný obstarávateľ požaduje, tak ako uvádza v súťažných podkladoch v prílohe č.1 Opis predmetu – Vlastný návrh, aby zariadenie spĺňalo minimálnu technickú špecifikáciu uvedenú pri jednotlivých parametroch.

Verejný obstarávateľ ďalej uvádza, že pojem „minimálne“ v „Aplikácia kladie minimálne požiadavky na zariadenia, ktoré sú definované v požiadavkách“ sa vzťahuje k definíciám jednotlivých požiadaviek, kedy vo vzťahu k používanej aplikácii boli definované ich minimálne hodnoty nutné pre jej chod a používanie. Inak povedané, relevantná časť minimálnych požiadaviek na zariadenie vyplýva z reálnych nárokov reálne používanej aplikácie.

### **Otázka č.3**

Otázky k vysvetleniu č.II. Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky, zmena súťažných podkladov

Odpoveď na otázku č.3:

Verejný obstarávateľ akceptuje pripomienku záujemcu a vypúšťa požiadavku na 1 Micro SD Slotu pri zachovaní všetkých ostatných vymienených technických parametrov položky a upravuje znenie v Prílohe č. 1 súťažných

podkladov Opis predmetu zákazky – Vzor vlastného návrhu plnenia pri Položke č.1 – Mobilné zariadenia s príslušenstvom. Verejný obstarávateľ upravuje znenie parametra konektivita, rozhranie a senzory nasledovne: min. 1 Micro alebo nano SIM Slot, 1 Micro USB alebo USB-C konektor, Svetelný Senzor.

#### Otázka na verejného obstarávateľa:

Prosíme o vysvetlenie prečo bolo upustené od požiadavky na slot SD karty? Uvedená otázka indikuje, že dopytujúci má detailnejšie info k SW vybaveniu aplikácie a dátovým nárokom, keď uviedol „Máme za to, že požiadavka na 16GB flash pamäte dostatočne pokrýva potreby aplikácií, ktoré verejný používateľ plánuje používať na obstarávaných zariadeniach.“

- Z čoho bolo usúdené že 16GB je dostačujúce?
- Poskytne verejný obstarávateľ aj ostatným uchádzačom uvedené podklady koľko GB aplikácia reálne využíva?
- SD slot nemá obsahovať mobilný telefón, alebo zariadenie poskytujúce periférie (čítačky dokladov, resp. snímač odtlačku prstov)?

#### Odpoveď na otázku č. 3

Verejný obstarávateľ vysvetľuje, že:

16 GB interného úložiska vyplýva z parametrov a charakteru používanej aplikácie a jej typickej inštalácie.

Verejný obstarávateľ zodpovedne stanovil požadovanú kapacitu úložiska na základe vyhodnotenia súčasného a budúceho spôsobu používania zariadení. Poskytnutie podrobností o používanom aplikačnom vybavení údajov nie je pre potreby verejného obstarávania relevantné a mohlo by bez širšieho kontextu byť zavádzajúce a viesť k mylným dedukciám. Pre účely verejného obstarávania postačuje stanovenie minimálnej kapacity dátového úložiska zariadenia tak, ako je uvedené v súťažných podkladoch v prílohe č. 1 Opis predmetu zákazky – Vlastný návrh plnenia.

Vzhľadom na skutočnosť, že požiadavka na 1 microSD slot bola vypustená, je otázka nerelevantná. Verejný obstarávateľ vypustením požiadavky prítomnosť 1 microSD slotu v zariadení (celku) nezamietol, to znamená, že ho verejný obstarávateľ v rámci technických požiadaviek nepožaduje a pokiaľ bude predložené zariadenie, ktoré bude navyše disponovať aj microSD slotom, verejný obstarávateľ to bude považovať za ďalšiu funkcionálnosť zariadenia, ktorú nepožadoval ale ju akceptuje.

#### Otázka č.4

V prílohe č.1 súťažných podkladov je v bode 9 uvedené: „Verejný obstarávateľ umožňuje dodanie tovaru aj v režime postupného dodania tovaru, avšak rozdelenie dodania tovaru je možné maximálne na tri samostatné dodávky.“ Na druhej strane je v návrhu zmluvy v čl. XIII bode 8.1. a) uvedené, že pri omeškaní s dodaním „...je kupujúci oprávnený uplatniť si voči predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny celého predmetu zmluvy“. Je možné upraviť návrh zmluvy tak, aby sa zmluvné pokuty počítali iba z hodnoty nedodanej časti zmluvy, nie z ceny celého predmetu zmluvy? Inak možnosť postupného dodania nedáva žiaden zmysel.“

#### Odpoveď na otázku č. 4

Verejný obstarávateľ akceptuje pripomienku záujemcu a upravuje znenie v Prílohe č. 4, článok VIII. V bode 8.1 písm. a.) a to nasledovne:

- 8.1. Pre prípad nedodržania podmienok tejto zmluvy dohodli Zmluvné strany nasledovné zmluvné pokuty a úroky z omeškania:
- a) za omeškanie predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v lehote podľa čl. IV. bod 4.3. tejto zmluvy, vrátane príslušných dokladov podľa čl. IV. bod 4.1. tejto zmluvy je kupujúci oprávnený uplatniť si voči predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % **z celkovej ceny nedodaného predmetu zmluvy** za každý aj začatý deň omeškania,

#### Doplňujúce informácie:

Verejný obstarávateľ si zároveň dovoľuje v zmysle vysvetlenia súťažných podkladov aktualizovať Prílohu č. 4: Návrh zmluvy a to nasledovne :

Opravuje chybu v písaní v číslovaní článku osem, kde je uvedené rímske číslo XIII. a nahrádza ho správnym rímskym číslom VIII.

Verejný obstarávateľ taktiež upravuje znenie článku X. v bode 10.9. a nasledovne:

**Namiesto:**

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv, nadobudne účinnosť až po schválení verejného obstarávania v rámci kontroly, t.j. doručením správy z kontroly VO prijímateľovi, v súlade s § 47 ods. 2 zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí kupujúci

**Nové znenie:**

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv, nadobudne účinnosť až po schválení verejného obstarávania v rámci kontroly, t.j. doručením správy z kontroly VO prijímateľovi, v súlade s § 47a ods. 2 zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí kupujúci.

Verejný obstarávateľ si ďalej dovoľuje v zmysle vysvetlenia súťažných podkladov aktualizovať Prílohu č. 1: Opis predmetu zákazky - Vlastný návrh plnenia a to v zmysle nižšie uvedeného:

**Namiesto:**

**11. Technická špecifikácia predmetu zákazky:**

Všetky technické parametre/funkcionality, resp. vlastnosti požadovaného predmetu zákazky uvedené v tabuľke nižšie predstavujú minimálne požiadavky, ktoré musia byť splnené vo vlastnom návrhu plnenia uchádzača.

**Nové znenie:**

**11. Technická špecifikácia predmetu zákazky:**

Technické požiadavky sa odvolávajú na konkrétneho výrobcu pretože si to vyžaduje predmet zákazky. V opise predmetu zákazky je uvedený konkrétny operačný systém nakoľko ide o nasadenie zariadenia, ktoré musí byť plne kompatibilné so v súčasnosti využívaným androidovým aplikačným softvérom verejného obstarávateľa (mobilnou aplikáciou), ktorý bol vyvinutý pre jeho potreby a je používaný v praxi.

V zmysle § 42 ods. 3 zákona sa odkaz na konkrétneho výrobcu dopĺňa slovom „ekvivalent“. Z dôvodu zabezpečenia kompatibility s už existujúcim v súčasnosti využívaným androidovým aplikačným softvérom verejného obstarávateľa (mobilnou aplikáciou).

Všetky technické parametre/funkcionality, resp. vlastnosti požadovaného predmetu zákazky uvedené v tabuľke nižšie predstavujú minimálne požiadavky, ktoré musia byť splnené vo vlastnom návrhu plnenia uchádzača.

**Namiesto:**

Parameter: Operačný systém, Špecifikácia: min. Android 8

**Nové znenie:**

Parameter: Operačný systém, Špecifikácia: min. Android 8 **alebo ekvivalent**

**Namiesto:**

Parameter: Modul rozpoznávania – Čítačka MRZ zóny Funkcia č. 1, Špecifikácia:

fyzická alebo s integrovaným softvérovým riešením, ktorá bude kompatibilná s mobilnou aplikáciou obstarávateľa a spĺňa požiadavky vrátane licencie minimálne na 5 rokov. VO uvádza ako jeden príklad softwaru z viacerých dostupných na trhu: (<https://regulaforensics.com/explore/technologies/mrz-reading/>).

**Nové znenie:**

Parameter: Modul rozpoznávania – Čítačka MRZ zóny Funkcia č. 1, Špecifikácia:

fyzická alebo s integrovaným softvérovým riešením, ktorá bude kompatibilná s mobilnou aplikáciou **verejného** obstarávateľa a spĺňa požiadavky vrátane licencie minimálne na 5 rokov. VO uvádza ako jeden príklad softwaru z viacerých dostupných na trhu: (<https://regulaforensics.com/explore/technologies/mrz-reading/>).

**Namiesto:**

Parameter: Ostatné požiadavky na predmet zákazky č.3, Špecifikácia:

Mobilné zariadenie (vrátane modulov rozpoznania) musia byť plne kompatibilné so v súčasnosti využívaným androidovým aplikačným softvérom obstarávateľa (mobilnou aplikáciou), ktorý bol vyvinutý pre jeho potreby a je používaný v praxi. Mobilná aplikácia s integrovaným schengenským informačným systémom (SIS II) je určená na rýchlu a efektívnu kontrolu osôb a vecí na území SR vrátane vonkajších hraníc schengenského priestoru, na podporu procesu schvaľovania schengenských víz a efektívnu komunikáciu s príslušnými autoritami členských krajín schengenského priestoru pri pátraní po osobách a veciach. Aplikácia kladie minimálne požiadavky na zariadenie, ktoré sú definované v požiadavkách.

**Nové znenie:**

Parameter: Ostatné požiadavky na predmet zákazky č.3, Špecifikácia:

Mobilné zariadenie (vrátane modulov rozpoznania) musia byť plne kompatibilné so v súčasnosti využívaným androidovým aplikačným softvérom **verejného** obstarávateľa (mobilnou aplikáciou), ktorý bol vyvinutý pre jeho potreby a je používaný v praxi. Mobilná aplikácia s integrovaným schengenským informačným systémom (SIS II) je určená na rýchlu a efektívnu kontrolu osôb a vecí na území SR vrátane vonkajších hraníc schengenského priestoru, na podporu procesu schvaľovania schengenských víz a efektívnu komunikáciu s príslušnými autoritami členských krajín schengenského priestoru pri pátraní po osobách a veciach. Aplikácia kladie minimálne požiadavky na zariadenie, ktoré sú definované v požiadavkách.

S úctou

.....  
**Mgr. Ľubomír Kubička**

riaditeľ

odboru verejného obstarávania

Sekcia ekonomiky MV SR

**Prílohy:**

Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky - Vlastný návrh plnenia

Príloha č. 4: Návrh zmluvy